

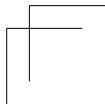
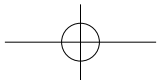
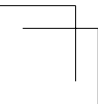
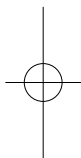
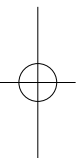
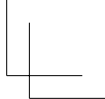
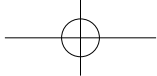
Panasonic

Operating Instructions
(Household) Hair Straightener

Model No. EH-HS42

English..... 3





Panasonic

Operating Instructions (Household) Hair Straightener Model No. EH-HS42

Contents

Safety precautions.....	4	After Use.....	12
Parts identificatio	8	Maintenance.....	12
Tips for best styling results.....	10	Specification	12
Before Use.....	11	Troubleshooting	13
Using the straightener	11		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Illustrations in "Safety precautions" may vary from the actual product.



WARNING



Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use the appliance.

- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.



Never modify, disassemble, or repair.

- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.

Contact an authorized service center for repair.



Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.

- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.



Do not damage the cord or plug.

Do not damage, modify, or forcibly bend, pull, or twist the cord.

- Doing so may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



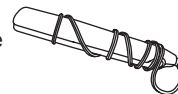
Do not use with the cord bundled.

- Doing so may cause fire or electric shock.



Do not wrap the cord tightly around the main body when storing.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not use when the plug or cord is damaged (small cracks, inner wires visible, etc.) or hot.

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



WARNING



Never use the appliance if the plug fits loose y in a household outlet.

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due t a short circuit.



Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.



Do not use the appliance with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not leave the appliance unattended with the power connected or after use while the Iron Plate is still hot.

- Doing so may cause fir , burn, or discoloration or deformation of objects nearby.



Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).

- Doing so may cause electric shock or fir .



Do not use in proximity of flamma le materials (such as alcohol, benzine, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).

- Doing so may cause an explosion or fir .



Do not apply hair spray or flamma le hair product to the main body or hair while using the appliance.

- Doing so may cause fir , electric shock, or burn.



Do not immerse the appliance in water.

Do not use this appliance near water.

Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Doing so may cause electric shock or fir .



This symbol with prohibition sign in red on the appliance means “Do not use this appliance near water”.

Immediately stop using and remove the plug if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fir , electric shock, or injury.



<Abnormality or malfunction cases>

• **The main body stops occasionally, or the cord or the plug is abnormally hot.**

• **The main body is deformed or smells of burning.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

Fully insert the plug.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.

- Failure to do so may cause fir , electric shock.

! WARNING



Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.



When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Failure to do so may cause an accident or injury.

! CAUTION



Do not store or use the cord in a twisted state.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause electric shock or ignition.



Do not let the heated section touch the skin (ears, forehead, neckline, etc.).

- Doing so may cause burn.

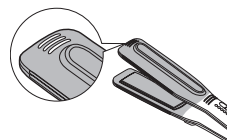


Do not use on infants.

- Doing so may cause burn.

Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be hot.

- Doing so may cause burn.



Do not use the appliance with permanent wave liquids applied to your hair.

- Doing so may cause hair or skin trouble.



Do not use the appliance for any purpose other than the care of your own hair. (Do not use on pets, etc.)

- Doing so may cause burn.



CAUTION



Do not use the appliance on the same bundle of hair for more than 2 times.

- Doing so may cause burn or damage your hair.



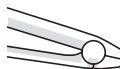
Disconnect the plug from the household outlet after use.

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.



During use, be careful not to catch your hands or fingers in the shaded areas.

- Failure to do so may cause injury.



Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.

- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



Slide the appliance down your hair without stopping.

Only use the appliance on clean, dry and tangle-free hair.

Recommended temperature for use depends on each hair type or condition. (see page 11)

- Failure to do so may cause burn or damage your hair.



Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface.

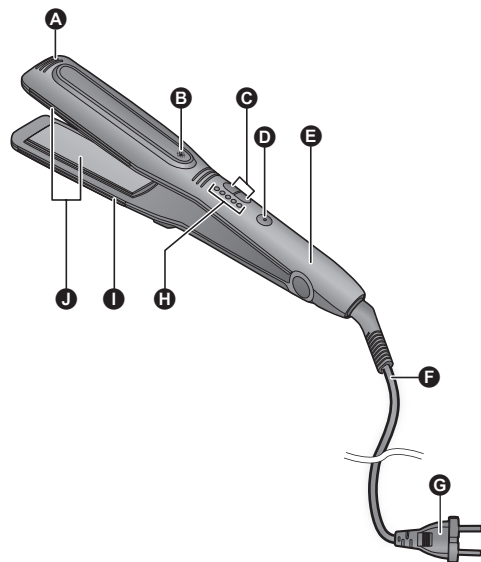
- Failure to do so may cause fire, burns or discoloration or deformation of surrounding objects.

Notes

- Styling will hold for 1 day only.
Hair will return to its normal condition after shampoo.
- Not suitable for those with extremely frizzed or curly hair.
- Some types of wigs and hair extensions will be weakened by heat and may change color or deteriorate. Do not use the appliance on these items.

Parts identification

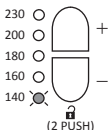
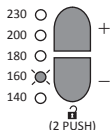
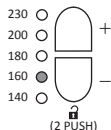
English



- A** Holding Tip
- B** Illumination Lamp
- C** Temperature Level Adjustment Switches [+/-]
- D** Power Switch [0/1]
- E** Grip
- F** Cord
- G** Plug
(The shape of the plug differs depending on the area.)
- H** LED Temperature Level Display [140/160/180/200/230]
- I** Press Plate
- J** Iron Plate

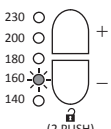
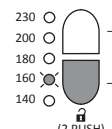
Setting the temperature and Display indication

■ Setting the temperature

Situation	Turn on the switch	Select the temperature	When the selected temperature is reached
Action	Press the Power Switch.	- Press the Temperature Level Adjustment Switch. - The temperature is raised using "+" and lowered using "-" of the Temperature Level Adjustment Switches.	-
Display	 The LED Temperature Level Display for 140 blinks.	 The selected LED Temperature Level Display blinks.	 The selected LED Temperature Level Display glows.

■ Automatic temperature lock

To prevent accidental temperature change, the Temperature Level Adjustment Switches are automatically locked if no Temperature Level Adjustment Switch is pushed for 5 seconds.

Situation	When any of the Temperature Level Adjustment Switches are pressed while locked	Unlock
Action	-	Press the Temperature Level Adjustment Switch "-" 2 times.
Display	 The selected LED Temperature Level Display blinks 3 times per second.	 The selected LED Temperature Level Display blinks for 5 seconds, and the temperature can be selected.

• Do not use the straightener if all the lamps are blinking.

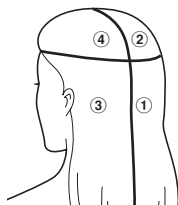


Tips for best styling results

1 Brush your hair to ensure it is lying in the same direction.

2 Bundle and pin to hold your hair in the order shown in the illustration.

- If you have thick hair, separating the hair into more blocks will make the styling easier.

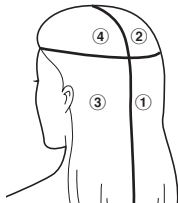


3 Practice with the power off.

- Please practice with the power off until you get used to it.

Styling order

Start styling from the bottom on the back of your head in the order of ① to ② and ③ to ④.



Hair types and straightening guidelines

The hair straightening effect may differ among individuals by the degree of curliness and hair type.

Hard-to-straighten hair

Coarse hair, Kinked hair

About hair-straightening products

- Do not use the straightener immediately after a home straight perm liquid is used. Doing so may damage your hair. (The straightener may be used 3-4 days after a straight perm liquid. The straightener may also be used 3-4 days after having your hair treated at a beauty parlor.)

About dyeing products

- Dyeing places great stress on the hair. After dyeing please wait for 2 or 3 days before using the straightener. If you use a temporary dye, wash it out and dry your hair before use.
- It takes some time after dyeing for the color to settle. In the case of the temporary dye, the dye can dirty the straightener if it is not fully washed out. Also, your hair cannot be straightened when it is wet.

Before Use

Heating the Iron Plate

- 1** Insert the plug into the household outlet.
- 2** Press and hold the Power Switch to turn on the straightener. (see page 9)
 - The Illumination Lamp glows.
- 3** Set a temperature by using the Temperature Level Adjustment Switches according to the type and condition of your hair.
 - When you use the straightener for the first time, be sure to set the temperature level to 140.

Indicator	Temperature	Hair type	Hair Condition
230 ○	Approx. 230 °C	Thick	Less damaged
200 ○	Approx. 200 °C	↑	↑
180 ○	Approx. 180 °C	↓	↓
160 ○	Approx. 160 °C		
140 ○	Approx. 140 °C	Fine	Damaged

- Confirm that the LED Temperature Level Display has changed.

► Notes

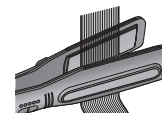
- A temperature level of more than 200 °C is high and may damage your hair. We recommend that you avoid continuous lengthy use of this level, and only use it if your hair is in a suitable condition.
- After switching on, the straightener reaches operating temperature (approximately 100 °C) after about 15 seconds. The time taken to reach operating temperature may vary depending on the operating environment.
- Please be careful as your hair will be hot after using.

Using the straightener

Before use, confirm that the Temperature Setting Lamp has stopped blinking and glows.

Straightening

- 1** Hold a bundle of hair with a width of approximately 5 cm.
 - Do not take much hair as it may be difficult to straighten your hair.
- 2** Clamp the bundle of hair with the Press Plate facing inwards.
 - Clamp the bundle of hair in the center of the Iron Plate.



- 3** With the hair clamped, move the straightener straight down toward the hair ends.

- Move the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).
- If you find the hair hard to straighten, slide the straightener while holding the Holding Tip.



- After straightening, style your hair using hair cream, wax, etc.

After Use

- 1 Press and hold the Power Switch for approximately 1 second to turn off the straightener.**
- 2 Remove the plug from the household outlet.**

► Note

- This unit will automatically turn off when 60 minutes have passed from the start of use. The power will shut off even if you are using this unit, so in this event, please turn on the power once again. After using this unit, even if you forget to shut off the power, after 60 minutes have passed, it will automatically turn off.

Maintenance

Clean the straightener after it has cooled and with the plug removed from the household outlet.

- When the straightener has become dirty or styling product, etc. have gotten onto it, please soak a rag in soapy water, wring it out, and wipe the unit clean.

► Notes

- Do not use alcohol, polish remover, or detergent (liquid hand soap, etc.).
Doing so may crack or discolor the surface of the straightener.
- Do not leave the appliance with hair care products or cosmetics still adhered on it.
Doing so may result in malfunction of part cracks or discoloration due to plastic deterioration.

Specification

Power source	100 - 130 V ~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Power consumption	55 W	55 W
Iron temperature	Approx. 140 °C to 230 °C	

This product is intended for household use only.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
After pressing the Power Switch, the LED Temperature Level Display does not blink.	▶ The length of time you pressed the Power Switch was not enough.	▶ Press and the hold the Power Switch for approximately 1 second to turn on the straightener.
The temperature is not changed even though the Temperature Level Adjustment Switch is pressed.	▶ The Temperature Level Adjustment Switch has been locked.	▶ Press the Temperature Level Adjustment Switch “-” 2 times.
During use, the unit gives off a burning smell.	▶ Dust etc. are adhered to the Iron Plate.	▶ Clean the Iron Plate to remove any adherents.
If the Power cord is bent or twisted, sometimes the power turns off.	→	
All the LED Temperature Level Displays blink.		
It takes time to reach operating temperature.	▶ The time to reach operating temperature (approximately 100 °C) differs depending on the area. 100 - 130 V: about 45 seconds 220 - 240 V: about 15 seconds	Stop using immediately.

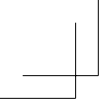
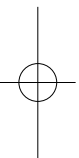
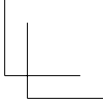
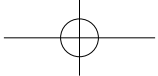
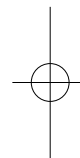
If problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

MEMO

English

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

□



معالجة المشكلات

المشكلة	السبب المحتمل	الإجراء
بعد الضغط على مفتاح الطاقة، لا يومض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة.	لم تكن مدة الضغط على مفتاح الطاقة كافية.	اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة لمدة ثانية واحدة تقريباً لإيقاف تشغيل جهاز تمليس الشعر.
لا تتغير درجة الحرارة على الرغم من الضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة.	تم قفل مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة.	اضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة "-" مرتين.
أثناء الاستخدام، تنبعث رائحة الحريق من الوحدة.	يلتصق الغبار أو ما إلى ذلك بلوح الكي.	قم بتنظيف لوح الكي لإزالة أي شيء ملتصق بها.
في حالة وجود التواء أو تشابك بسلك الطاقة، قد تتوقف الطاقة في بعض الأحيان.		قم بإيقاف الاستخدام على الفور.
تومض جميع مصابيح LED لعرض مستوى درجة الحرارة.		
تستغرق الوحدة وقتاً طويلاً للوصول إلى درجة حرارة التشغيل.	يختلف وقت الوصول إلى درجة حرارة التشغيل (100 درجة مئوية تقريباً) حسب المنطقة. 100 - 130 فولت: 45 ثانية تقريباً 220 - 240 فولت: 15 ثانية تقريباً	

إذا استمر تعذر حل هذه المشكلة، فاتصل بالمتجر الذي اشتريته منه الوحدة أو اتصل بمركز خدمة معتمد من Panasonic لإصلاحها.

المواصفات

رقم الموديل: EH-HS42

مصدر التيار	100 - 130 فولت ~	220 - 240 فولت ~
استهلاك الطاقة	60 - 50 واط	60 - 50 واط
درجة حرارة الكي	من 140 إلى 230 درجة مئوية تقريباً	

هذا المنتج صنع خصيصاً للاستخدام المنزلي فقط.

بعد الاستخدام

- 1 اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة لمدة ثانية واحدة تقريباً لإيقاف تشغيل جهاز تلميس الشعر. قم
- 2 بإزالة القابس من مأخذ الطاقة.

ملاحظة

- يتم إيقاف تشغيل هذه الوحدة تلقائياً بعد مرور 60 دقيقة من بدء استخدامها. سيتم إيقاف تشغيل الطاقة حتى وإن كنت تستخدم هذه الوحدة، لذا في هذه الحالة، يرجى تشغيل الطاقة مرة أخرى.
- بعد الانتهاء من استخدام هذه الوحدة، سيتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائياً بعد مرور 60 دقيقة، حتى في حالة نسيان إيقاف تشغيل الطاقة.

الصيانة

نظف جهاز الفرد بعد تبريده مع عزل القابس من المنفذ المنزلي.

صيانة جهاز فرد الشعر

- عند اتساخ جهاز فرد الشعر أو منتجات التصفيف وما شابهها فيه، فيرجى نزع قطعة قماش في ماء بالصابون ثم مسحها ثم تجفيف الوحدة.
- لا تستخدم الكحول أو مزيل الملمع أو المطهر (صابون اليد السائل، وما إلى ذلك). فهذا قد يتلف الجهاز أو يفسد لونه.
- لا تترك منتجات العناية بالشعر أو مستحضرات التجميل ملتصقة بالجهاز بعد الفراغ من استعماله.
- فقد يؤدي ذلك إلى تعطل الأجزاء أو تشققها أو إزالة لونها نتيجة لتدهور حالة البلاستيك.

الاستخدام

1 أدخل القابس في مأخذ الطاقة.

2 اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة لتشغيل جهاز تلميس الشعر. (انظر الصفحة 44)

3 • ينوه مصباح الإضاءة.
اضبط درجة الحرارة باستخدام مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة وفقاً لصفات شعرك وحالته.
• عند استخدام جهاز تلميس الشعر للمرة الأولى، تأكد من ضبط مستوى درجة الحرارة على 140 درجة مئوية.

المؤشر	درجة الحرارة	نوع الشعر	حالة الشعر
○ 230	230 درجة مئوية تقريباً	كثيف	أقل تلفاً
○ 200	200 درجة مئوية تقريباً		
○ 180	180 درجة مئوية تقريباً		
○ 160	160 درجة مئوية تقريباً		
○ 140	140 درجة مئوية تقريباً	خفيف	تالف

• تأكد أنه تم تغيير مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة.

ملاحظات

- تعد درجة الحرارة التي تتجاوز 200 درجة مئوية درجة مرتفعة وقد تؤدي إلى إتلاف شعرك.
- نوصي بتجنب الاستخدام المطول والمستمر لهذا المستوى، ويمكن استخدامه فقط عندما يكون شعرك في حالة مناسبة.
- بعد التشغيل، يصل جهاز تلميس الشعر إلى درجة حرارة التشغيل (100 درجة مئوية تقريباً) بعد حوالي 15 ثانية.
- قد يختلف الوقت المستغرق للوصول إلى درجة حرارة التشغيل تبعاً لبيئة التشغيل.

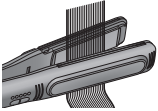
استخدام جهاز فرد الشعر

قبل الاستخدام، تأكد من توقف الوميض والتوهج بمصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة.

التلميس

1 أمسك خصلة من الشعر بعرض حوالي 5 سم.
• لا تأخذ مقداراً كبيراً من الشعر، لأن ذلك قد يكون من الصعب تلميسه.

2 أمسك خصلة من الشعر مع جعل لوح الضغط متجهاً للداخل.
• أغلق على خصلة الشعر مع مراعاة أن تكون وسط لوح الكي .



3 أثناء الإغلاق على الشعر، حرك جهاز تلميس الشعر في اتجاه مستقيم نحو أطراف الشعر.

- حرك جهاز تلميس الشعر ببطء (بسرعة أقل من سرعة التمشيط العادية).
- استخدم كلتا يديك وأمسك بأطراف لوح الضغط.
- تلميس الشعر المجعد.
- لا تستخدم القوة المفرطة، لأنها قد تؤدي إلى تشوه أطراف الشعر.



• بعد تلميس الشعر، صفف شعرك باستخدام كريم شعر أو شمع أو غيره.

حول منتجات تلميس الشعر

- لا تستخدم جهاز التلميس مباشرة بعد استخدام أحد سوائل التلميس الدائم المنزلية. قد يؤدي مثل هذا العمل إلى إتلاف الشعر. (يمكن استخدام جهاز التلميس بعد 3-4 أيام من استعمال سائل التلميس الدائم. كذلك، يمكن استخدام جهاز التلميس بعد 3-4 أيام من معالجة الشعر في أحد دور التجميل.)

حول منتجات صبغة الشعر

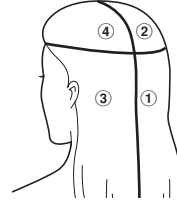
- تسبب الصبغة إجهاداً كبيراً للشعر. بعد الصبغة، يُرجى الانتظار لمدة يومين أو ثلاثة أيام قبل استخدام جهاز التلميس. إذا كنت تستخدم صبغة مؤقتة، فقم بشطفها وتجفيف الشعر قبل الاستخدام.
- قد يستغرق تثبيت اللون بعض الوقت بعد الصبغة. في حالة الصبغة المؤقتة، يمكن أن تؤدي الصبغة إلى اتساخ جهاز التلميس إذا لم يتم شطفها تماماً. بالإضافة إلى ذلك، لا يمكن تلميس الشعر إذا كان مبتلاً.

نصائح للحصول على نتائج تلميس رائعة

1 قم بتمشيط الشعر للتأكد من أنه يتمدد في نفس الاتجاه.

2 يجب تجميع الشعر وتثبيتته بالدبابيس بالترتيب كما في الشكل التوضيحي.

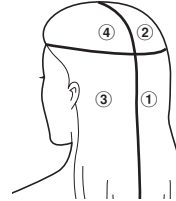
- إذا كان الشعر كثيفاً، قم بتقسيمه إلى خصل ليسهل تصفيفه.



3 جرب استخدام الجهاز على أن تكون الطاقة في وضع إيقاف التشغيل. • يُرجى تجربة الاستخدام مع إيقاف تشغيل الطاقة إلى أن تعتاد عليها.

ترتيب التصفيف

ابدأ التصفيف من أسفل مؤخرة الرأس بالترتيب ① إلى ② [③ إلى ④ أيضاً].



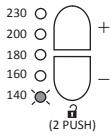
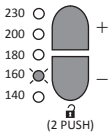
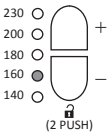
أنواع الشعر وتوجيهات التلميس

قد يختلف تأثير تلميس الشعر من شخص لآخر حسب درجة التجعيد ونوع الشعر.

شعر من الصعب تلميسه	شعر خشن، شعر مقفل
---------------------	-------------------

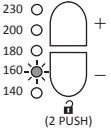
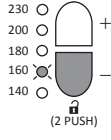
ضبط درجة الحرارة وإشارة المصباح

■ ضبط درجة الحرارة

الحالة	تشغيل المفتاح	تحديد درجة الحرارة	عند الوصول إلى درجة الحرارة المحددة
الإجراء	اضغط على مفتاح الطاقة (D).	• اضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة (C). • ترتفع درجة الحرارة باستخدام المفتاح "+" وتتخفض باستخدام المفتاح "-" من مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة.	-
المصباح	يومض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة عند الوصول إلى الدرجة 140. 	يومض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد. 	يتوهج مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد. 

■ القفل الأوتوماتيكي لدرجة الحرارة

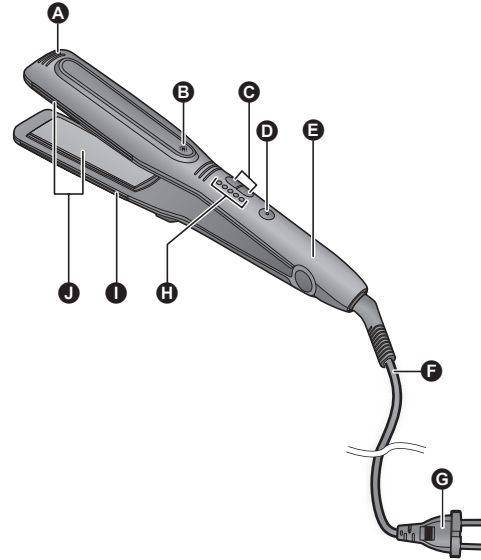
لمنع تغيير درجة الحرارة دون قصد، يتم قفل مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة تلقائيًا عند عدم الضغط على أي من مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة لمدة 5 ثوانٍ.

الحالة	عند الضغط على أي من مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة أثناء القفل	فتح القفل
الإجراء	-	اضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة "-" مرتين.
المصباح	يومض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد 3 مرات في الثانية. 	يومض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد لمدة 5 ثوانٍ، وعندئذ يمكن تحديد درجة الحرارة. 

• لا تستخدم جهاز تمليس الشعر في حالة صدور وميض من جميع اللمبات.

تحديد الأجزاء

- A نصيحة المقبض
- B مصباح الإضاءة
- C مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة
- D مفتاح الطاقة [0/1]
- E المقبض
- F لقايس
- G السلك
- (يختلف شكل القابيس باختلافا كان.)
- H مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة
- I لوح الضغط
- J لوح الكي



احرص دائماً على وضع الجهاز على سطح مستو ومستقر ومقاوم للحرارة.
قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى نشوب الحرائق أو الإصابة بحروق أو تغير لون الأجسام المحيطة أو تعرضها للتشنؤ.



ملاحظات

- تدوم التصفيفة ليوم واحد فقط.
- ويعود الشعر إلى وضعه الطبيعي بعد غسله بالشامبو.
- لا يعتبر التلميس مناسباً للأشخاص أصحاب الشعر شديد التشابك أو التجعيد.
- بعض أنواع الشعر المستعار و الشعر الإضافي سوف تضعف بسبب الحرارة، وقد يتأثر بعض أنواع الشعر المستعار ووصلات الشعر بسبب الحرارة وقد يتغير أي منهما أو تتدهور حالتها. لا تستخدمى الجهاز على هذه الأشياء.



تنبيه



يحظر استخدام الجهاز على خصلة الشعر نفسها لأكثر من دقيقتين.
فهذا قد يسبب الاحتراق أو يتلف الشعر.

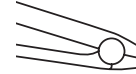


اعزل القابس من المنفذ المنزلي بعد الاستخدام.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب صعقة كهربية أو حريقاً نتيجة تسرب الكهرباء الناتج عن تلف العازل.



أثناء الاستخدام، يجب توخي الحذر بعدم الإمساك بالمناطق المظلمة بالأيدي أو الأصابع.

- فقد يتسبب عدم قيامك بهذا الأمر في حدوث إصابة.



اعزل القابس عن طريق الإمساك به بدلاً من شد السلك.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب قطع الأسلاك الداخلية وقد يسبب الاحتراق أو الصعقة الكهربائية أو الحريق نتيجة قصر الدائرة الكهربائية.



مرر الجهاز على الشعر دون توقف.
لا تستخدم الجهاز إلا على شعر جاف ونظيف وبلا عقد.
درجة الحرارة المنصوح بها عند الاستخدام تعتمد على نوعية الشعر.
(انظر ٢٥ صفحة)
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب الاحتراق أو تلف الشعر.



⚠️ تنبيه

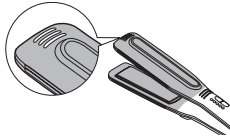
يُحظر تخزين أو استخدام السلك ملتويًا.
- فقد يتسبب هذا الأمر انقطاع الأسلاك بداخله مع الأحمال، وقد يسبب الصعقة الكهربائية أو الحريق نتيجة قصر الدائرة الكهربائية.

يُحظر إسقاط الجهاز أو تعريضه للصدمات.
- فهذا قد يسبب صعقة كهربية أو الاشتعال.

يُحظر ملامسة الجزء الساخن بالبشرة (الأذن، الجبهة، الرقبة، وما إلى ذلك).
- فهذا قد يسبب الاحتراق.

يُحظر الاستخدام مع الأطفال.
- فهذا قد يسبب الاحتراق.

يُحظر لمس الأماكن المظلمة أثناء الاستخدام أو بعد الاستخدام مباشرة لأنها تكون ساخنة.
- فهذا قد يسبب الاحتراق.



يُحظر ملامسة الجزء الساخن بالبشرة (الأذن، الجبهة، الرقبة، وما إلى ذلك).
- فهذا قد يسبب الاحتراق.

يُحظر استخدام الجهاز مع سائل التمويج الدائم التي توضع على الشعر.
- فهذا قد يسبب مشاكل في الشعر أو البشرة.

يُحظر استخدام الجهاز لأي غرض بخلاف العناية بالشعر. (يحظر استخدام الجهاز مع الحيوانات وما إلى ذلك).
- فهذا قد يسبب الاحتراق.

⚠️ تحذير

نظف القابض باستمرار لمنع تراكم الأتربة.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب الحريق نتيجة فشل العزل الكهربائي نتيجة الرطوبة. اعزل القابض وامسح الجهاز بقطعة قماش جافة.

عند استخدام الجهاز في الحمام، اعزله بعد الاستخدام لأن قربه من الماء يعرضه للخطر حتى وإن كان الجهاز مغلقًا.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب حادثًا أو إصابة.

لمزيد من الحماية، ينصح بتركيب جهاز قاطع للتيار (RCD) بتيار تشغيلي محدد لا يتعدى ٣٠ أمبير داخل الدائرة الكهربائية التي تمد الحمام بالطاقة.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب حادثًا أو إصابة.

هذا الجهاز ليس معدًا لاستخدام الأشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين يعانون فقد القدرات العقلية أو الحسية أو الجسدية أو عديمي الخبرة أو المعرفة، ما لم تكن هناك مراقبة أو تعليمات تخص استخدام هذا الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
فعدم قيامك بهذا قد يسبب حادثًا أو إصابة.

إذا تلف سلك الطاقة، فيجب استبداله من جهة التصنيع، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو أشخاص لهم الكفاءة نفسها من أجل تجنب المخاطر.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب حادثًا أو إصابة.

تحذير

يحظر استخدام الجهاز إذا كان منفذ المنزل أوسع من القابس.
- فهذا قد يسبب الحرق أو الصعقة الكهربائية أو الحريق نتيجة قصر الدائرة الكهربائية.

يحظر توصيل القابس أو عزله من المنفذ المنزلي بيد مبتلة.
- فهذا قد يسبب صعقة كهربية أو إصابة.

يحظر استخدام الجهاز بيد مبتلة.
- فهذا قد يسبب صعقة كهربية أو حريقاً نتيجة قصر الدائرة الكهربائية.

يحظر ترك الجهاز دون مراقبة عند توصيل الطاقة أو بعد الاستخدام بينما لا يزال اللوح الحديدي ساخناً.
- فهذا قد يسبب الحريق أو الاحتراق أو إفساد لون الأشياء المجاورة أو نشووها.

يحظر تخزين الجهاز في الحمام أو أي مكان مرتفع الرطوبة. وكذلك، يحظر وضعه في مكان يمكن سكب الماء فيه (مثل حقيبتي مستحضرات التجميل).
- فهذا قد يسبب الصعقة الكهربائية أو الحريق.

يحظر استخدام الجهاز بالقرب من مواد قابلة للاشتعال (مثل الكحول أو البنزين أو التتر أو الرش أو منتجات العناية بالشعر أو مزيل طلاء الأظافر).
- فهذا قد يسبب الانفجار أو الحريق.

يحظر وضع رش الشعر أو أي منتج للشعر قابل للاشتعال على الجسم الرئيسي أثناء استخدام الجهاز.
- فهذا قد يسبب الحريق أو الصعقة الكهربائية أو الاحتراق.

يحظر غمس الجهاز في الماء.

يحظر استخدام الجهاز بالقرب من الماء.

يحظر استخدام الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو أحواض الماء أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على الماء.
- فهذا قد يسبب الصعقة الكهربائية أو الحريق.



يعني وجود هذا الرمز المكون من علامة الحظر باللون الأحمر على الجهاز "لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء".

يجب التوقف فوراً عن استخدام الجهاز وإزالة القابس في حالة وجود شيء غير طبيعي أو في حالة سوء الأداء.
- فعدم قيامك بهذا قد يسبب الحريق أو الصعقة الكهربائية أو الإصابة.

حالات الأشياء غير الطبيعية أو سوء الأداء <
• توقف الوحدة الرئيسية من حين لآخر، أو سخونة السلك أو القابس بشكل غير طبيعي.

• تشوه الوحدة الرئيسية أو ظهور رائحة احتراق.
• بادر فوراً بطلب الفحص أو الإصلاح من أحد المراكز الخدمية المعتمدة.

انخل القابس كاملاً.

احرص دائماً أن يعمل الجهاز على مصدر طاقة كهربية موصل بالجهد الكهربائي الموضح على الجهاز.

- فعدم قيامك بهذا قد يسبب الحريق أو الصعقة الكهربائية.

تحذير

يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.

يحظر السماح للأطفال باستخدام الجهاز.

- فهذا قد يسبب الحرق أو الصعقة الكهربائية أو الإصابة.

يحظر التعديل أو التفكيك أو الإصلاح.

- فهذا قد يسبب الإصابة أو الاشتعال نتيجة التشغيل غير الطبيعي.

اتصل بأحد المراكز الخدمية المعتمدة لإصلاح الجهاز.

يحظر استخدام الجهاز بطريقة تتجاوز معدل المنفذ أو الأسلاك داخل المنزل.

- فتجاوز المعدل بتوصيل عدد من الأسلاك أكثر من اللازم في منفذ واحد قد

يسبب الحريق نتيجة السخونة الزائدة.

يحظر إتلاف السلك أو القابس.

يحظر إتلاف السلك أو تعديله أو طيه بقوة أو شدة أو ليه.

وكذلك، يحظر وضع أي شيء ثقيل فوق السلك أو ضغطه.

- فقد يتسبب هذا الأمر في إطلاق صدمة كهربية أو حرق أو حريق نتيجة

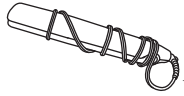
قصر الدائرة الكهربائية.

يحظر استخدام الجهاز عند طي السلك.

- فهذا قد يسبب الحريق أو الصعقة الكهربائية.

يحظر لف السلك حول جسم الجهاز الرئيسي عند

حفظه.



- فقد يتسبب هذا الأمر في انقطاع الأسلاك بداخله

مع الاحمال، وقد يسبب صدمة كهربية أو حرقاً أو

حريقاً نتيجة قصر الدائرة الكهربائية.

يحظر استخدام الجهاز عند تلف السلك أو القابس (تشققات صغيرة، أو بروز

الأسلاك الداخلية، إلخ) أو عند سخونته.

- فهذا قد يسبب الحرق أو الصعقة الكهربائية أو الحريق نتيجة قصر الدائرة

الكهربية.

احتياطات السلامة

للتقليل من خطر التعرض للإصابة أو الموت أو الصعقة الكهربائية أو الحرائق أو الأضرار التي تلحق بالملكات، يجب أن تتحرى تنبيهات السلامة التالية دائماً.

شرح الرموز

تستخدم الرموز التالية في تصنيف ووصف مستويات الخطر والإصابة والأضرار في الممتلكات التي تنتج تجاهل الإشارات وعند إساءة الاستخدام.

تحذير

يشير إلى وجود خطر محتمل قد يصيب إصابة بالغة أو يسبب الوفاة.

تنبيه

يشير إلى خطر قد ينتج عنه إصابة خفيفة أو إلحاق أضرار بالملكات.

تستخدم الرموز التالية في تصنيف ووصف نوعية التعليمات التي يجب اتباعها.

يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين إلى وجود إجراء تشغيلي معين لا ينبغي اتخاذه.

يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين إلى وجود إجراء تشغيلي معين يجب اتخاذه من أجل تشغيل الوحدة بأمان.

قد تختلف الرسومات في قسم "احتياطات السلامة" عن المنتج الحقيقي.

Panasonic

تعليمات التشغيل

المنزلي جهاز تمليس الشعر

رقم الموديل EH-HS42

المحتويات

احتياطات السلامة.....	الصيانة.....
تحديد الأجزاء.....	بعد الاستخدام.....
نصائح للحصول على أفضل نتيجة للتصفيف.....	معالجة المشكلات.....
قبل الاستخدام.....	المواصفات.....
استخدام جهاز فرد الشعر.....	

نشكرك على شراء هذا المنتج من بين منتجات شركة Panasonic. قبل تشغيل هذه الوحدة، يرجى قراءة تلك التعليمات كاملة والاحتفاظ بها للاستخدام المستقبلي.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

مشکل	علت ممکن	اقدام
بعد از فشردن کلید برق، نمایش سطح دمای LED چشمک نمی زند.	مدت زمانی که کلید برق را فشار داده اید کافی نبوده است.	کلید برق را برای تقریباً 1 ثانیه فشار دهید و نگه دارید تا صاف کننده روشن شود.
دما تغییر نمی کند حتی اگر کلید تنظیم سطح دما فشار داده شود.	کلید تنظیم سطح دما قفل شده است.	کلید تنظیم سطح دما "-" را 2 بار فشار دهید.
دستگاه در حین استفاده بوی سوختگی می دهد.	گرد و غبار و چیزهای دیگر به صفحه اتو چسبیده اند.	صفحه اتو را تمیز کرده و هر چیزی که به آن چسبیده است را پاک کنید.
گاهی اگر سیم برق خم شده یا تابیده شده باشد، دستگاه خاموش می شود.		فورا استفاده از دستگاه را متوقف کنید.
همه نمایش های سطح دمای LED چشمک می زنند.		
رسیدن به دمای کارکرد کمی طول می کشد.	زمان رسیدن به دمای کارکرد (تقریباً 100 درجه سانتی گراد) بسته به ناحیه فرق می کند. 100 - 130 ولت: حدود 45 ثانیه 220 - 240 ولت: حدود 15 ثانیه	

اگر مشکل هنوز پابرجا بود، برای تعمیر آن، با فروشگاهی که دستگاه را خریده اید، یا مرکز خدمات مجاز Panasonic تماس بگیرید.

مشخصات

شماره مدل: EH-HS41

منبع برق	100 - 130 ولت ~ 50 - 60 هرتز	220 - 240 ولت ~ 50 - 60 هرتز	240 ولت ~ 50 هرتز *
مصرف برق	55 وات		
دمای اطر	تقریباً 140 تا 230 درجه سانتی گراد		

* فقط در کوییت و قطر موجود است.
این دستگاه فقط برای استفاده در خانه طراحی شده است.

پس از استفاده

1 کلید برق را برای تقریباً 1 ثانیه فشار دهید و نگه دارید تا صاف کننده خاموش شود.

2 دوشاخه را از پریز برق بکشید.

نکته

- این دستگاه بعد از گذشت 60 دقیقه از زمان شروع بکار بطور خودکار خاموش می شود. حتی اگر در حال استفاده از دستگاه باشید خاموش می شود، بنابراین در این حالت، لطفاً دوباره دستگاه را روشن کنید.
- بعد از استفاده از این دستگاه، حتی اگر فراموش کنید آن را خاموش کنید، بعد از 60 دقیقه بطور خودکار خاموش می شود.

نگهداری

پس از خنک شدن و کشیدن دوشاخه از پریز برق می توانید اتو را تمیز کنید.

نگهداری اتو مو

- اگر این دستگاه کثیف یا محصولات حالت‌دهنده یا موارد دیگر وارد آن شد، پارچه‌ای را وارد مخلوط آب و صابون کنید، آن را بچلانید و با آن دستگاه را تمیز کنید.
- از الکل، بنزین یا حلال (مایع دستشویی و غیره) استفاده نکنید.
- انجام این کار ممکن است باعث ایجاد ترک یا رنگ پریدگی سطح اتو شود.
- اتوی مو را در حالی که محصولات مراقبت از مو یا مواد آرایشی هنوز روی آن چسبیده رها نکنید.
- این کار می تواند موجب درست کار نکردن، ترک خوردگی قطعات یا تغییر رنگ به دلیل خرابی پلاستیک شود.

پیش از استفاده

1 دوشاخه را به پریز برق وارد کنید.

2 کلید برق (D) را برای روشن کردن صاف کننده فشار دهید و نگه دارید. (به صفحه 56 مراجعه کنید)
لامپ روشنایی (E) روشن می شود.

3 طبق ویژگی ها و شرایط موی خود، دما را با استفاده از کلیدهای کلیدهای تنظیم سطح دما (C) تنظیم کنید.
• زمانی که برای اولین بار از صاف کننده استفاده می کنید، سطح دما را حتماً روی 140 تنظیم کنید.

نشانگر	دما	نوع مو	شرایط مو
○ 230	تقریباً 230 درجه سانتی گراد	ضخیم	کم صدمه دیده
○ 200	تقریباً 200 درجه سانتی گراد		
○ 180	تقریباً 180 درجه سانتی گراد		
○ 160	تقریباً 160 درجه سانتی گراد		
○ 140	تقریباً 140 درجه سانتی گراد	خوب	صدمه دیده

• مطمئن شوید نمایش سطح دمای LED (H) تغییر کرده است.

نکات

- سطح دمای بیشتر از 200 بالاست و ممکن است به موی شما آسیب برساند. توصیه می کنیم از استفاده طولانی و متوالی از این سطح اجتناب کنید و فقط زمانی که موی شما در شرایط مناسبی قرار دارد از این سطح استفاده کنید.
- بعد از روشن کردن دستگاه، بعد از حدود 15 ثانیه، صاف کننده به دمای کارکرد می رسد (تقریباً 100 درجه سانتی گراد).
- زمان لازم برای رسیدن به دمای کارکرد در محیطهای کاری مختلف متفاوت است.

استفاده از اتوی مو

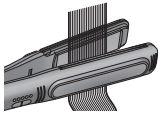
پیش از استفاده، دقت کنید نمایش سطح دمای LED (H) دیگر چشمک نمی زند و روشن مانده است.

صاف کردن

1 یک دسته مو با ضخامت تقریباً ۵ سانتیمتر در دست بگیرید.
• موهای زیادی را نگیرید زیرا ممکن است صاف کردن مو دشوار شود.

2 یک دسته مو را با صفحه پرس (I) که رو به پایین است محکم بگیرید.

• دسته مو را در مرکز صفحه اتو (J) قرار دهید.



3 همان طور که مو را در دستگاه قرار داده اید، صاف کننده را به طور مستقیم به طرف انتهای مو بکشید.

• اتوی مو را آهسته حرکت دهید (با سرعتی آهسته تر از برس کردن معمولی مو).

• اگر متوجه شدید که صاف کردن موها مشکل است، اتوی مو را در حالی حرکت دهید که سر نگهدارنده (Holding Tip) را گرفته اید.



• بعد از صاف کردن، با استفاده از کرم مو، واکس و غیره به مویتان حالت دهید.

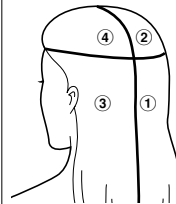
رهنمودهایی برای حالتدهی هر چه بیشتر موها

موهای خود را شانه بزنید. مطمئن شوید که همه موها در یک جهت قرار دارند.

موهای خود را به شیوه ای که در تصویر

آمده است دسته کنید و سنجاق بزنید.

• اگر موهای پر پشتی دارید آنها را چند دسته کنید تا حالت دادن آسانتر شود.

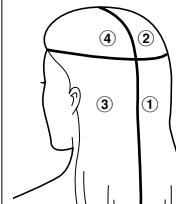


درحالی که دستگاه خاموش است این کار را تمرین کنید.

• لطفاً تا زمانی که کار با اتو مو را یاد نگرفته‌اید از دستگاه در حالت خاموش استفاده کنید.

شیوه حالتدهی

حالت دادن را از پایین به بالای پشت سر خود به ترتیب ① تا ② و ③ تا ④ انجام دهید.



راهنمایی در مورد انواع مو و حالتدهی

اثر حالتدهی مو ممکن است از شخصی به شخص دیگر و بر حسب میزان فر بودن و جنس مو متفاوت باشد.

موهای زیر، موهای فر فری

موهایی که سخت حالت می‌گیرند

در مورد محصولات صاف کننده مو

• بلافاصله بعد از استعمال مایع صاف‌کننده دائمی، از دستگاه اتو استفاده نکنید. این کار ممکن است به موهای شما آسیب وارد کند. (می‌توان ۳ الی ۴ روز بعد از استعمال صاف‌کننده دائمی از دستگاه اتو استفاده نمود. همچنین، از دستگاه اتو می‌توان ۳ الی ۴ روز بعد از عمل آوری مو در آرایشگاه استفاده کرد.)

در مورد محصولات رنگ کننده

• رنگ کردن فشار زیادی را به موها وارد می‌کند. در صورت رنگ کردن موهای خود، لطفاً قبل از استفاده از اتو، ۲ یا ۳ روز صبر کنید. اگر شما از رنگ موقتی استفاده می‌کنید، پیش از استفاده موی خود را بشویید و خشک کنید. • کمی طول می‌کشد تا رنگ بر مو بنشیند. در صورت استفاده از رنگ موقت، اگر موهایتان را به دقت نشویید ممکن است دستگاه را کثیف کند. همچنین، موی شما زمانی که خیس است صاف نمی‌شود.

تنظیم دما و نمایش

■ تنظیم دما

شرایط	روشن کردن دستگاه	انتخاب دما	زمانی که به دمای انتخابی رسید
اقدام	کلید برق (D) را فشار دهید.	• کلید تنظیم سطح دما (C) را فشار دهید. • دما با کلید "+" تنظیم سطح دما افزایش و با کلید "-" تنظیم سطح دما کاهش می یابد.	-
نمایش	نمایش سطح دمای LED (H) برای 140 چشمک می زند.	نمایش سطح دمای LED انتخابی چشمک می زند.	نمایش سطح دمای LED انتخابی روشن می ماند.

■ قفل خودکار دما

برای جلوگیری از تغییر تصادفی دما، اگر به مدت 5 ثانیه هیچ کدام از کلیدهای تنظیم سطح دما فشار داده نشود، کلیدهای تنظیم سطح دما بطور خودکار قفل می شوند.

شرایط	زمانی که هر کدام از کلیدهای تنظیم سطح دما در حالیکه قفل شده اند فشار داده شوند	باز کردن قفل
اقدام	-	کلید تنظیم سطح دما "-" را 2 بار فشار دهید.
نمایش	نمایش سطح دمای LED انتخابی هر ثانیه 3 بار چشمک می زند.	نمایش سطح دمای LED انتخابی به مدت 5 ثانیه چشمک می زند و دما قابل انتخاب است.

• اگر همه لامپ ها در حال چشمک زدن هستند از صاف کننده استفاده نکنید.

H نمایش سطح دمای LED

I صفحه پرس

J دکمه فشاری

صفحه اتو (طرف گیره) با فشار

دادن اندکی پایین می رود.

A انبر اتو مو

B لامپ روشنایی

C کلیدهای تنظیم سطح دما

D کلید برق [0/1]

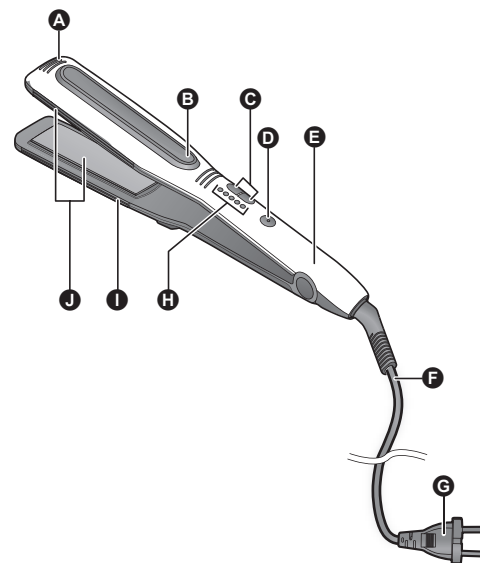
E گیره

F سیم برق

G دوشاخه

(شکل دوشاخه بسته به منطقه

متفاوت است.)



فارس

نکات

- مدل مو فقط به مدت 1 روز دوام خواهد آورد.
- بعد از شستشوی موها با شامپو، موها به وضعیت عادی خود باز خواهد گشت.
- این وسیله برای افرادی که موهای فوق العاده مجعد یا وزوزی دارند مناسب نیست.
- برخی از انواع کلاه گیس و موی مصنوعی به خاطر حرارت تضعیف می شوند و ممکن است رنگ آنها عوض شده و خراب شوند.
- نگهداری از دستگاه در حالی که وسایل آرایش یا مراقبت مو همچنان بر روی آن وجود دارد ممکن است منجر به فرسایش پلاستیک و تغییر رنگ یا ترک خوردگی شود که این به نوبه خود از کارکرد صحیح دستگاه جلوگیری می کند.
- برای تمیز کردن دستگاه، از یک پارچه که با آب و صابون خیس شده و به خوبی فشرده شده است استفاده کنید.

احتیاط

این دستگاه را بیشتر از 2 بار روی یک قسمت (دسته) از مو قرار ندهید.

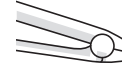
- انجام این کار می تواند موی شما را بسوزاند یا به آن آسیب برساند.

پس از استفاده، دوشاخه را از پریز برق خانگی خارج کنید.

- قصور در انجام این کار ممکن است به برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر گریز برق به دلیل آسیب دیدن عایق منجر شود.

بدنه اصلی را به گونه ای نگه دارید که انگشتان شما در هنگام استفاده با قسمت های سایه خورده تماس پیدا نکنند.

- عدم انجام این کار ممکن است موجب وارد آمدن فشار بر روی انگشتان شما شده و منجر به بروز آسیب بدنی شود.



با نگه داشتن دو شاخه، دستگاه را از پریز برق جدا کنید و برای جدا کردن از برق، کابل را نکشید.

- عدم رعایت این نکته می تواند باعث شود سیم موجود در کابل بشکند و ممکن است به علت اتصالی باعث سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

دستگاه را بدون توقف روی تمام موی تان بکشید.

دستگاه را فقط برای موهای تمیز، خشک و بدون گره استفاده کنید.

دمای توصیه شده برای استفاده به شرایط یا نوع مو بستگی دارد. (مراجعه کنید به صفحه 54)

- عدم رعایت این نکته می تواند موی شما را بسوزاند یا به آن آسیب برساند.

⚠ هشدار

دوشاخه را به طور منظم تمیز کنید تا گرد و غبار روی آن جمع نشود.

- قصور در انجام این کار ممکن است به آتش سوزی به دلیل خرابی عایق بر اثر رطوبت منجر گردد.

دوشاخه را در آورده و با یک پارچه خشک تمیز کنید.

در صورت استفاده از دستگاه در حمام، بلافاصله بعد از استفاده، آن را از پریز برق بکشید زیرا مجاورت دستگاه با آب، حتی زمانی که خاموش است، می تواند خطرناک باشد.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

برای محافظت بیشتر، توصیه می شود یک دستگاه جریان اضافی (RCD) که دارای جریان عملیاتی اضافی کمتر از 30 mA است را در مدار الکتریکی تأمین کننده برق حمام نصب کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر، با برق کار خود مشورت کنید.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

این وسیله برای اشخاصی (از جمله کودکان) با توانایی های ذهنی، جسمی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه فرد مسئول ایمنی این افراد، در مورد چگونگی استفاده از این وسیله به آنها آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد. حتماً باید نظارت و اطمینان حاصل شود که مبدا کودکان با این وسیله بازی نکنند.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

اگر سیم برق آسیب دیده باشد، برای اجتناب از خطر، باید توسط سازنده، نمایندگی های آن، یا افراد مجازی که از مهارت های لازم برخوردار هستند تعویض گردد.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

⚠ احتیاط

از نگهداری سیم برق در وضعیت به هم پیچیده خودداری نمایید.
- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و برق رفتگی یا آتش سوزی به دلیل اتصالی شود.

از انداختن دستگاه یا قرار دادن آن در معرض ضربه خودداری کنید.
- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

اجازه ندهید بخش داغ دستگاه با پوست بدن شما (گوش ها، پیشانی، گردن و غیره) تماس پیدا کند.

- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

بر روی نوزادان استفاده نکنید.

- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

از لمس کردن قسمت های سایه خورده در هنگام استفاده از دستگاه با بلافاصله پس از آن خودداری نمایید زیرا این قسمت ها بسیار داغ خواهند شد.

- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.



از بکار بردن دستگاه زمانی که بر روی موهای خود مایعات فر دانه استفاده کرده اید، خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آسیب دیدن مو یا پوست شود.

از بکار بردن دستگاه برای منظوری غیر از استفاده برای موی خود خودداری نمایید. (بر روی موی حیوانات خانگی و غیره استفاده نکنید)
- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

⚠ هشدار

چنانچه دوشاخه در پریز خوب جا نمی‌افتد و یا شل است، به هیچ وجه از دستگاه استفاده نکنید.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصالی شود.

با دست خیس دوشاخه را به پریز برق وصل نکرده یا آن را قطع نکنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا صدمات جانی شود.

از بکار بردن دستگاه با دست خیس خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصالی شود.

از رهاکردن دستگاه به حال خود در حالیکه به برق متصل است و یا بعد از

استفاده از آن که صفحه اتو هنوز داغ است خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی، سوختگی، رنگ پریزگی یا تغییر شکل اشیاء نزدیک به آن شود.

از نگهداری دستگاه در حمام یا در محل بسیار مرطوب خودداری نمایید.

همچنین، آنرا در محلی که ممکن است آب ریخته شود (مانند روی میز

توالت) قرار ندهید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

از بکار بردن دستگاه در مجاورت مواد قابل‌اشتعال (مانند الکل، بنزین، تینر،

اسپری، مواد مراقبت از مو، پاک‌کننده لاک ناخن) خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب انفجار یا آتش‌سوزی شود.

از زدن اسپری مو یا مواد قابل‌اشتعال مراقبت از مو به بدنه اصلی یا مو در

هنگام استفاده از دستگاه خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا سوختگی شود.

از فرو بردن دستگاه در آب خودداری نمایید.

از بکار بردن دستگاه در نزدیکی آب خودداری نمایید.

از استفاده این دستگاه در مجاورت وان حمام، دوش، سینک دستشویی یا هر ظرف دیگری که محتوی آب باشد خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.



این علامت روی دستگاه به معنای این است که "نباید از آن در مجاورت آب استفاده کنید".

در صورت مشاهده حالت های غیرعادی یا سوء عملکرد قورا استفاده از

دستگاه را متوقف کرده و دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی، برق گرفتگی یا صدمات بدنی منجر شود.

حالات های غیرعادی یا سوء عملکرد

• بدنه اصلی دستگاه گاهی خاموش شده، یا سیم برق و یا دوشاخه به شکل غیرعادی داغ می‌شود.

• بدنه اصلی دستگاه تغییر شکل داده و یا بوی سوختگی از آن به مشام

می‌رسد.

- بلافاصله به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه و درخواست بازبینی یا تعمیر کنید.

دوشاخه را به طور کامل وارد نمایید.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی یا برق گرفتگی منجر شود.

همیشه بررسی و اطمینان حاصل کنید که دستگاه را به منبع برقی وصل کنید

که از نظر ولتاژ با ولتاژ درج شده روی دستگاه همخوانی داشته باشد.

- عدم رعایت این مورد می تواند به آتش سوزی و برق گرفتگی منجر شود.

⚠ هشدار

دستگاه را دور از دسترس کودکان یا نوزادان نگه دارید.

اجازه ندهید آنها از دستگاه استفاده کنند.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا صدمات جانی شود.

از اعمال تغییر در دستگاه، بازکردن، یا تعمیر آن خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب بروز آتش‌سوزی یا صدمات جانی بر اثر کار

غیر عادی دستگاه شود.

برای تعمیرات، با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

از به کار بردن آن به نحوی که از ولتاژ تعیین شده برای پریز برق یا سیم

کشی تجاوز کند، خودداری نمایید.

- تجاوز از توان تعیین شده با وصل کردن تعداد زیادی دوشاخه به یک پریز

برق می تواند منجر به آتش سوزی بر اثر گرم شدن بیش از حد شود.

از صدمه زدن یا اعمال تغییر، خم کردن، کشیدن یا پیچاندن سیم برق خودداری

نمایید.

همچنین، از قرار دادن اشیاء سنگین روی سیم برق یا تحت فشار قرار دادن

آن خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصالی شود.

از بکار بردن دستگاه در هنگامی که سیم برق آن گره خورده است،

خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی یا برق‌گرفتگی شود.

هنگام جمع کردن سیم آن را دور بدنه اصلی نپیچید.

- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و

برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی به دلیل اتصالی شود.

از بکار بردن دوشاخه یا سیم برق آسیب‌دیده یا داغ خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر

اتصالی شود.

اقدامات احتیاطی و ایمنی

برای کاهش خطر آسیب دیدگی، مرگ، شوک الکتریکی، آتش سوزی و آسیب به اموال، همیشه احتیاط های ایمنی زیر را رعایت کنید.

شرح علائم

از علائم زیر برای طبقه بندی و شرح میزان خطر، صدمات جانی یا خسارات مالی ناشی از نادیده گرفتن اخطارها و استفاده نامناسب از دستگاه استفاده شده است.

⚠ هشدار

خطر بالقوه ای را نشان می دهد که ممکن است به صدمات جانی شدید و یا حتی مرگ منجر شود.

⚠ احتیاط

خطری را نشان می دهد که ممکن است به صدمات جانی جزئی منجر شود.

از علائم زیر برای طبقه بندی و شرح نوع دستورالعمل هایی که باید رعایت گردد، استفاده شده است.

از این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص یک رویه عملیاتی خاص که باید از آن اجتناب گردد، استفاده شده است.

از این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص یک رویه عملیاتی خاص که اجرای آن برای کارکرد ایمن دستگاه ضروری است، استفاده شده است.

دفترچه راهنما

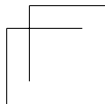
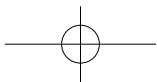
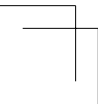
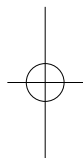
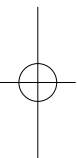
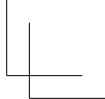
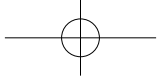
(خانگی) اتوی مو

شماره مدل EH-HS42

محتویات

53	پس از استفاده	51	اقدامات احتیاطی و ایمنی
53	تمیز کردن	57	معرفی قطعات
53	مشخصات		نکات مهم برای کسب بهترین نتیجه از صاف کردن
52	عیب یابی	55	پیش از استفاده
		54	استفاده از اتوی مو

سیاسگزاریم که این محصول Panasonic را خریداری کردید. قبل از راه اندازی دستگاه، دستورالعملهای زیر را کامل بخوانید و در حین استفاده از دستگاه از آنها استفاده کنید.



Panasonic

Operating Instructions (Household) Hair Straightener Model No. EH-HS42

Xxعربي

Xxفارسی



Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2019

© EN, AR, PR

Printed in Thailand
EH9210HS426851 Y0619-0